

## RÄTTSAKTER SOM ANTAGITS AV ORGAN SOM INRÄTTATS GENOM INTERNATIONELLA AVTAL

### UTKAST TILL BESLUT nr 1/2008 AV DEN GEMENSAMMA VETERINÄRKOMMITTÉ SOM INRÄTTATS GENOM AVTALET MELLAN EUROPEISKA GEMENSKAPEN OCH SCHWEIZISKA EDSFÖRBUNDET OM HANDEL MED JORDBRUKSPRODUKTER

av den 23 december 2008

om ändring av tilläggen 2, 3, 4, 5, 6 och 10 till bilaga 11 till avtalet

(2009/13/EG)

GEMENSAMMA KOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om handel med jordbruksprodukter (nedan kallat *jordbruksavtalet*), särskilt artikel 19.3 i bilaga 11, och

och av följande skäl:

(1) Jordbruksavtalet trädde i kraft den 1 juni 2002.

(2) Enligt artikel 19.1 i bilaga 11 till jordbruksavtalet ansvarar den gemensamma veterinärkommittén för prövningen av frågor som uppstår i samband med nämnda bilaga och dess tillämpning och för de uppgifter som kommittén tilldelas däri. Enligt artikel 19.3 får den gemensamma veterinärkommittén ändra tilläggen till densamma, särskilt för att anpassa och uppdatera dem.

(3) Tilläggen till bilaga 11 till jordbruksavtalet ändrades första gången genom beslut nr 2/2003 av den gemensamma veterinärkommitté som inrättats genom avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om handel med jordbruksprodukter av den 25 november 2003 om ändring av tilläggen 1, 2, 3, 4, 5, 6 och 11 till bilaga 11 till avtalet (1).

(4) Tilläggen till bilaga 11 till jordbruksavtalet ändrades senast genom beslut nr 1/2006 från den gemensamma veterinärkommitté som inrättats genom avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om handel med jordbruksprodukter av den 1 december 2006 om ändring av tilläggen 1, 2, 3, 4, 5, 6 och 10 till bilaga 11 till avtalet (2).

(5) Schweiziska edsförbundet (nedan kallat *Schweiz*) har åtagit sig att i sin nationella lagstiftning införa bestämmelserna i rådets direktiv 91/496/EEG av den 15 juli 1991 om fastställande av regler för hur veterinärkontroller skall organiseras för djur som importerats till gemenskapen från tredje land (3), rådets direktiv 97/78/EG av den 18 december 1997 om principerna för organisering av veterinärkontroller av produkter från tredje land som förs in i gemenskapen (4), rådets direktiv 2002/99/EG av den 16 december 2002 om fastställande av djurhälsoregler för produktion, bearbetning, distribution och införsel av produkter av animaliskt ursprung avsedda att användas som livsmedel (5), Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 882/2004 av den 29 april 2004 om offentlig kontroll för att säkerställa kontrollen av efterlevnaden av foder- och livsmedelslagstiftningen samt bestämmelserna om djurhälsa och djurskydd (6), samt samtliga antagna bestämmelser, för att tillämpa dem vid kontroller av import från tredje land till Europeiska unionen.

(6) För att erbjuda tillräckliga resurser för importkontroller av produkter av animaliskt ursprung från tredje land bör Schweiz åtminstone delvis delta i det system för snabb varning som inrättats genom artikel 50 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 178/2002 av den 28 januari 2002 om allmänna principer och krav för livsmedelslagstiftning, om inrättande av Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet och om förfaranden i frågor som gäller livsmedelssäkerhet (7).

(7) De sanitära åtgärder som föreskrivs i schweizisk lagstiftning och i gemenskapslagstiftningen erkänns som likvärdiga när det gäller veterinärkontroller vid förflyttning och införsel av djur och av animaliska produkter. Tilläggen 5 och 10 till bilaga 11 till avtalet bör därför ändras.

(1) EUT L 23, 28.1.2004, s. 27.

(2) EUT L 32, 6.2.2007, s. 91.

(3) EGT L 268, 24.9.1991, s. 56.

(4) EGT L 24, 30.1.1998, s. 9.

(5) EGT L 18, 23.1.2003, s. 11.

(6) EUT L 165, 30.4.2004, s. 1.

(7) EGT L 31, 1.2.2002, s. 1.

- (8) Schweiz har åtagit sig att i sin nationella lagstiftning införa bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 998/2003 av den 26 maj 2003 om djurhälsovillkor som ska tillämpas vid transporter av sällskapsdjur utan kommersiellt syfte <sup>(1)</sup>.
- (9) Texten i tilläggen 2, 3, 4 och 6 till bilaga 11 till jordbruksavtalet bör ändras med hänsyn till förändringar som gjorts i schweizisk lagstiftning och i gemenskapens lagstiftning t.o.m. den 30 juni 2008.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Tillägg 2 till bilaga 11 till jordbruksavtalet ska ändras i enlighet med bilaga I till detta beslut.

*Artikel 2*

Tilläggen 3, 4, 5, 6 och 10 till bilaga 11 till jordbruksavtalet ska ändras i enlighet med bilagorna II–VI till det här beslutet.

*Artikel 3*

Detta beslut, som har upprättats i två exemplar, ska undertecknas av de båda ordförandena eller andra personer med befogenhet att agera i parternas namn.

*Artikel 4*

Detta beslut träder ikraft samma dag som avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om ändring av bilaga 11 till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om handel med jordbruksprodukter (nedan kallat *avtalet om bilaga 11*) träder i kraft.

Om bilaga 11 tillämpas provisoriskt ska även detta beslut tillämpas provisoriskt från och med den dagen i avvaktan på att avtalet träder i kraft.

*Artikel 5*

Detta beslut ska offentliggöras i *Europeiska gemenskapens officiella tidning*.

Undertecknat i Paris  
den 23 december 2008.  
På Schweiziska edsförbundets  
vägnar  
Delegationschefen  
Hans WYSS

Undertecknat i Paris  
den 23 december 2008.  
På Europeiska kommissionens  
vägnar  
Delegationschefen  
Paul VAN GELDORP

<sup>(1)</sup> EUT L 146, 13.6.2003, s. 1.

## BILAGA I

Tillägg 2 till bilaga 11 ska kompletteras med följande:

**"X. Transporter av sällskapsdjur utan kommersiellt syfte**

A. LAGSTIFTNING (\*)

Gemenskapen	Schweiz
Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 998/2003 av den 26 maj 2003 om djurhälsovillkor som skall tillämpas vid transporter av sällskapsdjur utan kommersiellt syfte och om ändring av rådets direktiv 92/65/EEG (EUT L 146, 13.6.2003, s. 1).	Förordning om införsel av sällskapsdjur (OIAC) av den 18 april 2007 (RS 916.443.14).

B. SÄRSKILDA TILLÄMPNINGSFÖRESKRIFTER

1. Identifikationssystemet är det som avses i förordning (EG) nr 998/2003.
2. Giltighetstiden för vaccineringen mot rabies, och i förekommande fall för omvaccineringen, ska erkännas enligt rekommendationerna från tillverkningslaboratoriet och i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 998/2003 och kommissionens beslut 2005/91/EG av den 2 februari 2005 om fastställande av den period efter vilken vaccinering mot rabies skall anses giltig <sup>(1)</sup>.
3. Det pass som ska användas är det som avses i kommissionens beslut 2003/803/EG av den 26 november 2003 om upprättande av en förlaga till pass för transport av hundar, katter och illrar <sup>(2)</sup>.
4. För tillämpningen av detta tillägg ska bestämmelserna i kapitel II (Bestämmelser om transporter mellan medlemsstater) i förordning (EG) nr 998/2003 tillämpas i tillämpliga delar för transporter av sällskapsdjur utan kommersiellt syfte mellan Europeiska gemenskapens medlemsstater och Schweiz."

(\*) Hänvisningar till en rättsakt avser, om inte annat anges, rättsakten i dess lydelse den 30 juni 2008.

<sup>(1)</sup> EUT L 31, 4.2.2005, s. 61.

<sup>(2)</sup> EUT L 312, 27.11.2003, s. 1.

## BILAGA II

Tillägg 3 till bilaga 11 ska ersättas med följande:

## "Tillägg 3

**IMPORT FRÅN TREDJE LAND AV LEVANDE DJUR SAMT DERAS SPERMA, ÄGG OCH EMBRYON****I. Gemenskapen – lagstiftning (\*)****A. Hov- och klövdjur utom hästdjur**

Rådets direktiv 2004/68/EG av den 26 april 2004 om fastställande av djurhälsoregler för import till och transitering genom gemenskapen av vissa levande hov- och klövdjur, om ändring av direktiven 90/426/EEG och 92/65/EEG, samt om upphävande av direktiv 72/462/EEG (EUT L 139, 30.4.2004, s. 320).

**B. Hästdjur**

Rådets direktiv 90/426/EEG av den 26 juni 1990 om djurhälsovillkor vid förflyttning och import av hästdjur från tredje land (EGT L 224, 18.8.1990, s. 42).

**C. Fjäderfä och kläckägg**

Rådets direktiv 90/539/EEG av den 15 oktober 1990 om djurhälsovillkor för handel inom gemenskapen med och för import från tredje land av fjäderfä och kläckningsägg (EGT L 303, 31.10.1990, s. 6).

**D. Djur från vattenbruk**

Rådets direktiv 2006/88/EG av den 24 oktober 2006 om djurhälsokrav för djur och produkter från vattenbruk och om förebyggande och bekämpning av vissa sjukdomar hos vattenlevande djur (EUT L 328, 24.11.2006, s. 14).

**E. Embryon från nötkreatur**

Rådets direktiv 89/556/EEG av den 25 september 1989 om djurhälsovillkor för handel inom gemenskapen med och import från tredje land av embryon från tamdjur av nötkreatur (EGT L 302, 19.10.1989, s. 1).

**F. Sperma från nötkreatur**

Rådets direktiv 88/407/EEG av den 14 juni 1988 om djurhälsokrav som är tillämpliga vid handel inom gemenskapen med och import av djupfryst sperma från tamdjur av nötkreatur (EGT L 194, 22.7.1988, s. 10).

**G. Sperma från svin**

Rådets direktiv 90/429/EEG av den 26 juni 1990 om djurhälsokrav som är tillämpliga vid handel inom gemenskapen med och import av sperma från tamdjur av svin (EGT L 224, 18.8.1990, s. 62).

**H. Övriga levande djur**

1. Rådets direktiv 92/65/EEG av den 13 juli 1992 om fastställande av djurhälsokrav i handeln inom och importen till gemenskapen av djur, sperma, ägg (ova) och embryon som inte faller under de krav som fastställs i de specifika gemenskapsregler som avses i bilaga A.I till direktiv 90/425/EEG (EGT L 268, 14.9.1992, s. 54).

2. Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 998/2003 av den 26 maj 2003 om djurhälsovillkor som skall tillämpas vid transporter av sällskapsdjur utan kommersiellt syfte och om ändring av rådets direktiv 92/65/EEG (EUT L 146, 13.6.2003, s. 1).

(\*) Hänvisningar till en rättsakt avser, om inte annat anges, rättsakten i dess lydelse den 30 juni 2008.

### I. Andra särskilda bestämmelser

1. Rådets direktiv 96/22/EG av den 29 april 1996 om förbud mot användning av vissa ämnen med hormonell och tyreostatisk verkan samt av  $\beta$ -agonister vid animalieproduktion och om upphävande av direktiv 81/602/EEG, 88/146/EEG och 88/299/EEG (EGT L 125, 23.5.1996, s. 3).
2. Rådets direktiv 96/23/EG av den 29 april 1996 om införande av kontrollåtgärder för vissa ämnen och rests substanser av dessa i levande djur och i produkter framställda därav och om upphävande av direktiv 85/358/EEG och 86/469/EEG samt beslut 89/187/EEG och 91/664/EEG (EGT L 125, 23.5.1996, s. 10).

### II. Schweiz – lagstifning (\*)

1. Förordning av den 18 april 2007 om import, transitering och export av djur och av animalieprodukter (OITE) (RS 916.443.10).
2. Förordning av den 18 april 2007 om import och transitering av djur med flyg från tredje land (OITA) (RS 916.443.12).
3. Förordning av den 18 april 2007 om import och transitering av animalieprodukter med flyg från tredje land (OITPA) (RS 916.443.13).
4. Förordning utfärdad av det federala ekonomidepartementet den 16 maj 2007 om kontroll av import och transitering av djur och animalieprodukter (Förordning om OITE-kontroller) (RS 916.443.106).
5. Förordning av den 18 april 2007 om införsel av sällskapsdjur (OIAC) (RS 916.443.14).
6. Förordning av den 18 augusti 2004 om veterinärmedicinska läkemedel (OMédV) (RS 812.212.27).
7. Förordning av den 30 oktober 1985 om de arvoden som uppbärs av de schweiziska veterinärmyndigheterna (OEVET) (RS 916.472).

### III. Tillämpningsföreskrifter

De schweiziska veterinärmyndigheterna ska samtidigt med gemenskapens medlemsstater tillämpa de importvillkor som fastställs i de rättsakter som avses i punkt I i detta tillägg, tillämpningsföreskrifterna och de förteckningar över inrättningar från vilka importen i fråga är tillåten. Detta åtagande gäller för alla tillämpliga rättsakter, oberoende av när de antagits.

De schweiziska veterinärmyndigheterna kan besluta om restriktivare åtgärder och kräva ytterligare garantier. Samråd ska ske inom gemensamma veterinärkommittén i syfte att finna lämpliga lösningar.

De schweiziska veterinärmyndigheterna och gemenskapens medlemsstater ska underrätta varandra om särskilda importvillkor som fastställs bilateralt och som inte harmoniseras på gemenskapsnivå.

För tillämpningen av denna bilaga godkänns för Schweiz del Zürichs zoo som centrum i enlighet med bestämmelserna i bilaga C till direktiv 92/65/EEG.”

---

(\*) Hänvisningar till en rättsakt avser, om inte annat anges, rättsakten i dess lydelse den 30 juni 2008.

## BILAGA III

Tillägg 4 till bilaga 11 ska ersättas med följande:

## "Tillägg 4

## AVELSTEKNIK (ÄVEN IMPORT FRÅN TREDJE LAND)

## A. Lagstiftning (\*)

Gemenskapen	Schweiz
Rådets direktiv 77/504/EEG av den 25 juli 1977 om renrasiga avelsdjur av nötkreatur (EGT L 206, 12.8.1977, s. 8).	Förordning av den 14 november 2007 om uppfödning (RS 916.310).
Rådets direktiv 88/661/EEG av den 19 december 1988 om avelsmässiga normer för avelssvin (EGT L 382, 31.12.1988, s. 36).	
Rådets direktiv 87/328/EEG av den 18 juni 1987 om godkännande för avel av renrasiga avelsdjur av nötkreatur (EGT L 167, 26.6.1987, s. 54).	
Rådets direktiv 88/407/EEG av den 14 juni 1988 om djurhälsokrav som är tillämpliga vid handel inom gemenskapen med och import av djupfrost sperma från tamdjur av nötkreatur (EGT L 194, 22.7.1988, s. 10).	
Rådets direktiv 89/361/EEG av den 30 maj 1989 om renrasiga avelsfår och avelsgetter (EGT L 153, 6.6.1989, s. 30).	
Rådets direktiv 90/118/EEG av den 5 mars 1990 om godkännande av renrasiga avelssvin för avel (EGT L 71, 17.3.1990, s. 34).	
Rådets direktiv 90/119/EEG av den 5 mars 1990 om godkännande av hybridavelssvin för avel (EGT L 71, 17.3.1990, s. 36).	
Rådets direktiv 90/427/EEG av den 26 juni 1990 om avelsmässiga och genealogiska villkor för handeln med hästdjur inom gemenskapen (EGT L 224, 18.8.1990, s. 55).	
Rådets direktiv 90/428/EEG av den 26 juni 1990 om handel med hästdjur som är avsedda för tävlingar och om villkor för deltagande i tävlingar (EGT L 224, 18.8.1990, s. 60).	
Rådets direktiv 91/174/EEG av den 25 mars 1991 om krav beträffande avel och härstamning vid saluföring av renrasiga djur samt om ändring av direktiv 77/504/EEG och 90/425/EEG (EGT L 85, 5.4.1991, s. 37).	
Rådets direktiv 94/28/EG av den 23 juni 1994 om principer för zootekniska och genealogiska villkor för import från tredje land av djur, sperma, ägg och embryon och om ändring av direktiv 77/504/EEG om renrasiga avelsdjur av nötkreatur (EGT L 178, 12.7.1994, s. 66).	

(\*) Hänvisningar till en rättsakt avser, om inte annat anges, rättsakten i dess lydelse den 30 juni 2008.

**B. Tillämpningsföreskrifter**

För tillämpningen av detta tillägg ska handel med levande djur och animaliska produkter mellan gemenskapens medlemsstater och Schweiz ske på samma villkor som handeln mellan gemenskapens medlemsstater.

Utan att detta påverkar de bestämmelser om avelstekniska kontroller som avses i tilläggen 5 och 6 ska de schweiziska myndigheterna förbinda sig att vid import tillämpa samma bestämmelser som dem i rådets direktiv 94/28/EG.

Vid svårigheter ska frågan överlämnas till gemensamma veterinärkommittén på begäran av någon av parterna.”

---

## BILAGA IV

Tillägg 5 till bilaga 11 ska ersättas med följande:

## "Tillägg 5

**LEVANDE DJUR, SPERMA, ÄGG OCH EMBRYON: GRÄNSKONTROLLER OCH AVGIFTER**

## KAPITEL I

**Allmänna bestämmelser – Traces-systemet**

## A. LAGSTIFTNING (\*)

Gemenskapen	Schweiz
Kommissionens beslut 2004/292/EG av den 30 mars 2004 om idrifttagande av systemet Traces och om ändring av beslut 92/486/EEG (EUT L 94, 31.3.2004, s. 63).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Epizootilagen av den 1 juli 1966 (LFE) (RS 916.40).</li> <li>2. Epizootiförordningen av den 27 juni 1995 (OFE) (RS 916.401).</li> <li>3. Förordning av den 18 april 2007 om import, transitering och export av djur och av animalieprodukter (OITE) (RS 916.443.10).</li> <li>4. Förordning av den 18 april 2007 om import och transitering av djur med flyg från tredje land (OITA) (RS 916.443.12).</li> <li>5. Förordning av den 18 april 2007 om import och transitering av animalieprodukter med flyg från tredje land (OITPA) (RS 916.443.13).</li> <li>6. Förordning utfärdad av det federala ekonomidepartementet den 16 maj 2007 om kontroll av import och transitering av djur och animalieprodukter (Förordning om OITE-kontroller) (RS 916.443.106).</li> <li>7. Förordning av den 18 april 2007 om införsel av sällskapsdjur (OIAC) (RS 916.443.14).</li> </ol>

## B. TILLÄMPNINGSFÖRESKRIFTER

Kommissionen ska i samarbete med de schweiziska veterinärmyndigheterna integrera Schweiz i Traces, enligt kommissionens beslut 2004/292/EG.

Om så krävs ska kompletterande övergångsåtgärder fastställas inom gemensamma veterinärkommittén.

## KAPITEL II

**Veterinära och avelstekniska kontroller i handeln mellan gemenskapens medlemsstater och Schweiz**

## A. LAGSTIFTNING (\*)

De veterinära och avelstekniska kontroller som är tillämpliga i handeln mellan gemenskapens medlemsstater och Schweiz ska utföras i enlighet med bestämmelserna i följande rättsakter:

(\*) Hänvisningar till en rättsakt avser, om inte annat anges, rättsakten i dess lydelse den 30 juni 2008.



Gemenskapen	Schweiz
1. Rådets direktiv 89/608/EEG av den 21 november 1989 om ömsesidig hjälp mellan medlemsstaternas myndigheter och samarbete mellan dessa och kommissionen för att säkerställa en korrekt tillämpning av lagstiftningen om veterinära frågor och avelsfrågor (EGT L 351, 2.12.1989, s. 34).	1. Lagen om epizootier (LFE) av den 1 juli 1966 (RS 916.40), särskilt artikel 57.
2. Rådets direktiv 90/425/EEG av den 26 juni 1990 om veterinära och avelstekniska kontroller i handeln med vissa levande djur och varor inom gemenskapen med sikte på att förverkliga den inre marknaden (EGT L 224, 18.8.1990, s. 29).	2. Förordning av den 18 april 2007 om import, transitering och export av djur och av animalieprodukter (OITE) (RS 916.443.10).
	3. Förordning utfärdad av det federala ekonomidepartementet den 16 maj 2007 om kontroll av import och transitering av djur och animalieprodukter (Förordning om OITE-kontroller) (RS 916.443.106).
	4. Förordning av den 18 april 2007 om införsel av sällskapsdjur (OIAC) (RS 916.443.14).
	5. Förordning av den 30 oktober 1985 om de arvoden som uppbärs av de schweiziska veterinärmyndigheterna (OEVET) (RS 916.472).

#### B. ALLMÄNNA TILLÄMPNINGSFÖRESKRIFTER

I de fall som avses i artikel 8 i direktiv 90/425/EEG ska de behöriga myndigheterna på bestämmelseorten utan dröjsmål kontakta de behöriga myndigheterna på avsändningsorten. De ska vidta alla nödvändiga åtgärder och meddela den behöriga myndigheten på bestämmelseorten och kommissionen vilka kontroller som utförts, vilka beslut som fattats och motiveringen för dessa.

Gemensamma veterinärkommittén ska ansvara för genomförandet av bestämmelserna i artiklarna 10, 11 och 16 i direktiv 89/608/EEG samt i artiklarna 9 och 22 i direktiv 90/425/EEG.

#### C. SÄRSKILDA TILLÄMPNINGSFÖRESKRIFTER FÖR DJUR SOM SÄNDS PÅ BETESGÅNG I GRÄNSOMRÅDEN

##### 1. Definitioner:

*Betesgång*: att växla betesområde till ett gränsområde som är begränsat till 10 km när djur sänds ut till en medlemsstat eller till Schweiz. Vid särskilda motiverade omständigheter kan ett längre avstånd på endera sidan av gränsen mellan Schweiz och gemenskapen tillåtas av berörda behöriga myndigheter.

*Dagsbete*: betesgång då djuren varje kväll återvänder till sin ursprungsanläggning i en medlemsstat eller i Schweiz.

2. Vid betesgång mellan medlemsstaterna och Schweiz ska bestämmelserna i kommissionens beslut 2001/672/EG av den 20 augusti 2001 om särskilda bestämmelser avseende förflyttningar av nötkreatur när dessa tas ut på sommarbete i bergsområden (EGT L 235, 4.9.2001, s. 23) gälla i tillämpliga delar. Inom ramen för denna bilaga ska dock texten i artikel 1 i beslut 2001/672/EG tillämpas, med följande anpassningar:

— Hänvisningen till perioden mellan den 1 maj och den 15 oktober ska ersättas med "kalenderåret".

— För Schweiz del ska de områden som avses i artikel 1 i beslut 2001/672/EG och som räknas upp i bilagan i fråga vara följande:

#### SCHWEIZ

KANTONEN ZÜRICH

KANTONEN BERN

KANTONEN LUZERN

KANTONEN URI

KANTONEN SCHWYZ

KANTONEN OBWALDEN

KANTONEN NIDWALDEN

KANTONEN GLARUS

KANTONEN ZUG

KANTONEN FRIBOURG

KANTONEN SOLOTHURN

KANTONEN BASEL-STADT

KANTONEN BASEL-LANDSCHAFT

KANTONEN SCHAFFHAUSEN

KANTONEN APPENZELL-AUSSERRHODEN

KANTONEN APPENZELL-INNERRHODEN

KANTONEN SANKT GALLEN

KANTONEN GRAUBÜNDEN

KANTONEN AARGAU

KANTONEN THURGAU

KANTONEN TICINO

KANTONEN VAUD

KANTONEN VALAIS

KANTONEN NEUCHÂTEL

KANTONEN GENÈVE

KANTONEN JURA

I enlighet med epizootiförordningen av den 27 juni 1995 (RS 916.401), särskilt artikel 7 (registrering), och förordningen av den 23 november 2005 om databasen om djurhandel (RS 916.404), särskilt avsnitt 2 (databasens innehåll), ska Schweiz förse varje betesområde med en specifik registreringskod som ska registreras i den nationella databasen för nötkreatur.

3. För betesgång mellan gemenskapens medlemsstater och Schweiz ska den officiella veterinären i det land djuren sänds ut ifrån
  - a) den dag då intyget utfärdas, och senast under de 24 timmarna före den dag då djuren beräknas anlända, med hjälp av det datoriserade system som länkar samman veterinärmyndigheterna och som föreskrivs i artikel 20 i direktiv 90/425/EEG, informera den behöriga myndigheten på den mottagande platsen (den lokala veterinär-enheten) om att djuren sänds iväg,

- b) undersöka djuren under de sista 48 timmarna innan de sänds ut på betesgång; djuren ska vara vederbörligen identifierade,
    - c) utfärda ett intyg enligt förlagan i punkt 9 nedan.
  4. Djuren ska stå under tullkontroll så länge betesgången varar.
  5. Djurägaren ska
    - a) skriftligen försäkra att han eller hon rättar sig efter samtliga åtgärder som det beslutas om i denna bilaga och efter alla övriga åtgärder som det beslutas om på lokal nivå, på samma sätt som alla djurägare med ursprung i en medlemsstat eller i Schweiz,
    - b) betala kostnaderna för de kontroller som krävs enligt denna bilaga,
    - c) fullt ut samarbeta vid genomförandet av de tull- och veterinärkontroller som krävs av myndigheterna i det utsändande och det mottagande landet.
  6. När djuren återvänder, vid betessäsongens slut eller tidigare, ska den officiella veterinären i det land där betesområdet ligger
    - a) den dag då intyget utfärdas, och senast under de 24 timmarna före den dag då djuren beräknas anlända, med hjälp av det datoriserade system som länkar samman veterinärmyndigheterna och som föreskrivs i artikel 20 i direktiv 90/425/EEG, informera den behöriga myndigheten på den mottagande platsen (den lokala veterinärnheten) om att djuren sänds iväg,
    - b) undersöka djuren under de sista 48 timmarna innan de sänds iväg; djuren ska vara vederbörligen identifierade,
    - c) utfärda ett intyg enligt förlagan i punkt 9 nedan.
  7. Om sjukdom bryter ut ska lämpliga åtgärder vidtas efter överenskommelse mellan de behöriga veterinärmyndigheterna. Eventuella frågor beträffande kostnaderna ska granskas av dessa myndigheter. Om nödvändigt ska frågan hänskjutas till gemensamma veterinärkommittén.
  8. Som undantag från bestämmelserna om betesgång i punkterna 1–7 ska följande gälla vid dagsbete mellan gemenskapens medlemsstater och Schweiz:
    - a) Djuren får inte komma i kontakt med djur från en annan anläggning.
    - b) Djurens ägare åtar sig att underrätta den behöriga veterinärmyndigheten om alla kontakter mellan djuren och djur från en annan anläggning.
    - c) Det hälsointyg som fastställs i punkt 9 nedan ska visas upp för de behöriga veterinärmyndigheterna varje kalenderår då djuren för första gången förs in i en medlemsstat eller i Schweiz. Hälsointyget ska på begäran kunna visas upp för de behöriga veterinärmyndigheterna.
    - d) Bestämmelserna i punkterna 2 och 3 ska endast tillämpas den första gången under kalenderåret då djuren sänds iväg till en medlemsstat eller till Schweiz.
    - e) Bestämmelserna i punkt 6 ska inte tillämpas.
    - f) Djurens ägare åtar sig att underrätta den behöriga veterinärmyndigheten om betesperiodens slut.
  9. Förlaga till hälsointyg för nötkreatur för betesgång i gränsområden eller dagsbeten och för återkomst från betesgång i gränsområden:

**Förlaga till hälsointyg för nötkreatur för betesgång i gränsområden eller dagsbeten och för återkomst från betesgång i gränsområden**

**EUROPEISKA GEMENSKAPEN****Djurhälsointyg för handel inom gemenskapen**

<b>Del I: Uppgifter om sändningen</b>	I.1. Avsändare Namn Adress Postnr		I.2. Intygets referensnummer		I.2.a. Lokalt referensnummer	
			I.3. Central behörig myndighet			
			I.4. Lokal behörig myndighet			
	I.5. Mottagare Namn Adress Postnr		I.6. Nr på tillhörande originalintyg Nr på tillhörande dokument			
			I.7. Handlare Namn		Godkännande nr	
	I.8. Ursprungsland		ISO-kod	I.9. Ursprungsregion		Kod
					I.10. Bestämmelseland	
			ISO-kod	I.11. Bestämmelse- region		Kod
	I.12. Ursprungsort/fiskeplats Företag <input type="checkbox"/> Namn Adress Postnr		Godkännande nr		I.13. Bestämmelseort Företag <input type="checkbox"/> Namn Adress Postnr	
					Godkännande nr	
	I.14. Lastningsort Postnr		I.15. Datum och klockslag för avresa			
	I.16. Transportmedel Flyg <input type="checkbox"/> Fartyg <input type="checkbox"/> Järnvägsvagn <input type="checkbox"/> Vägtransport <input type="checkbox"/> Övriga <input type="checkbox"/> Identifikation:		I.17. Transportör Namn Adress Postnr			
					Godkännande nr	
					Medlemsstat	
	I.18. Djurart/produkt			I.19. Varukod (KN) <b>01 02</b>		
			I.20. Antal/Kvantitet			
I.21.			I.22. Antal förpackningar			
I.23.			I.24. Typ av förpackning			
I.25. Djur/produkter som intygas vara avsedda för Alternierende beteshållning <input type="checkbox"/>						
I.26. Transitering genom tredje land <input type="checkbox"/> Tredje land Utförelseställe Införelseställe			I.27. Transitering genom medlemsstaterna <input type="checkbox"/> Medlemsstat Medlemsstat Medlemsstat			
			ISO-kod ISO-kod ISO-kod			
I.28.			I.29. Beräknad transporttid			
I.30. Färdplan Ja <input type="checkbox"/> Nej <input type="checkbox"/>						
I.31. Identifiering av djuren/produkterna Identifieringsnummer						

## EUROPEISKA GEMENSKAPEN

2005/22 Sommarbete

Part II: Certification	II. HÄLSOINFORMATION <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>	II.a Intygets referensnummer	II.b Lokalt referensnummer
	II.1. Hälsointyg för nötkreatur för betesgång i gränsområden <sup>(3)</sup> eller dagsbeten <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> och för återkomst från betesgång i gränsområden I egenskap av officiell veterinär intygar jag följande:		
	II.1.1. Varje djur i det parti som beskrivs ovan härrör från en ursprungsanläggning och ett område som, i enlighet med gemenskapslagstiftningen eller den nationella lagstiftningen, inte är föremål för några förbud eller begränsningar föranledda av djursjukdomar som kan drabba nötkreatur.		
	II.1.2. Djuren kommer från en ursprungsbesättning i en medlemsstat eller en del av en medlemsstats territorium a) som infört ett övervakningsnät som godkänts genom kommissionens beslut .../.../EG eller, för Schweiz del, genom avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiz av den 21 juni 1999 (bilaga 11, tillägg 2, punkt I), b) som officiellt har erkänts fri från leukos, tuberkulos och brucellos.		
	II.1.3. Varje djur i partiet är ett avelsdjur <sup>(3)</sup> eller produktionsdjur <sup>(3)</sup> som a) så vitt kan fastställas har befunnit sig på ursprungsanläggningen under de senaste 30 dagarna eller sedan födelsen om det är yngre än 30 dagar, och att inget djur som importerats från tredje land har tillförts anläggningen under denna period, såvida det inte varit isolerat från alla andra djur inom anläggningen, b) inte under de senaste 30 dagarna varit i kontakt med djur från besättningar som inte uppfyller kraven i II.1.2.		
	II.1.4. De ovan beskrivna djuren har undersökts den [datum] under de sista 24 timmarna före det planerade avsändandet, och inte visat några kliniska tecken på infektionssjukdom eller smittsam sjukdom.		
	II.1.5. Ursprungsanläggningen och, i förekommande fall, den godkända uppsamlingsplatsen, och de områden där de ligger är inte föremål för några förbud eller begränsningar föranledda av djursjukdomar som kan drabba nötkreatur, i enlighet med gemenskapslagstiftning eller nationell lagstiftning.		
	II.1.6. Samtliga tillämpliga bestämmelser i rådets direktiv 64/432/EEG har följts.		
	II.1.7. Djuren uppfyller tilläggskraven avseende IBR/IPV enligt kommissionens beslut 93/42/EEG, vars bestämmelser gäller i tillämpliga delar i enlighet med avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiz av den 21 juni 1999.		
	II.1.8. Vid besiktningen befann sig ovannämnda djur i ett hälsotillstånd som tillät den planerade transporten i enlighet med bestämmelserna i förordning (EG) nr 1/2005 <sup>(5)</sup> .		
	II.1.9. Datum för ankomst till betesområdet <sup>(6)</sup> :		
	<b>II.1.10. Datum för planerat avsändande från betesområdet:</b>		
	II.2. Hälsointyg för nötkreatur för återkomst från betesgång i gränsområden (normal eller tidigarelagd återkomst).		
	II.2.1. De ovan beskrivna djuren [förteckning över djuren vid tidigarelagd återkomst <sup>(3)</sup> eller förteckning över djuren på relevant originalintyg <sup>(3)</sup> , <sup>(7)</sup> , <sup>(8)</sup> ] har undersökts den ..... (datum då djuren lastas eller 48 timmar före deras avfärd) och inte visat några kliniska tecken på infektionssjukdom eller smittsam sjukdom.		
	II.2.2. Det betesområde där djuren vistats är inte föremål för några förbud eller begränsningar föranledda av djursjukdomar som kan drabba nötkreatur, i enlighet med gemenskapslagstiftning eller nationell lagstiftning. Inga fall av tuberkulos, brucellos eller leukos har konstaterats under betesperioden.		
	Fotnoter		
	<b>Del I:</b>		
	— Nummer på det hälsointyg som använts vid införandet i betesområdet anges under I.6 i detta intyg.		
	<b>Del II:</b>		
	<sup>(1)</sup> Uppgifterna på detta intyg ska matas in i det datoriserade system som länkar samman veterinärmyndigheterna och som föreskrivs i artikel 20 i direktiv 90/425/EEG samma dag som intyget utfärdas och senast under de sista 24 timmarna före den dag då djuren beräknas anlända.		
	<sup>(2)</sup> Detta intyg är giltigt i tio dagar räknat från den dag då hälsoinspektionen genomfördes i Schweiz eller i ursprungsmedlemsstaten. Vid dagsbete är detta intyg giltigt under hela betesperioden.		
	<sup>(3)</sup> Stryk det som inte är tillämpligt.		

(4) Vid dagsbete är detta intyg giltigt under hela betesperioden.

(5) Detta intyg undantar inte transportörerna från de åligganden de har enligt gällande gemenskapsbestämmelser, bl.a. i fråga om huruvida djuren är i skick att transporteras.

(6) Betesområdets registreringskod anges under I.13 (godkännandenummer) i detta intyg.

(7) Om djur av hälsoskäl återvänder till ursprungsanläggningen under betesperioden, åtföljda av ett hälsointyg, ska deras identifieringsnummer strykas från den ursprungliga förteckningen, och förteckningen ska valideras av den officiella veterinären.

(8) Del II.1 ifylles för betesgång i gränsområden eller dagsbete. Del II.2 ifylles för återkomst från betesgång i gränsområden.

Stämpeln och namnteckningen ska vara i en annan färg än övriga uppgifter i intyget.

Officiell veterinär eller inspektör

Befattning och titel:

Namn (med versaler):

Lokal veterinärenhet:

Datum:

Stämpel:

Den lokala veterinärenhetens nummer:

Underskrift:

## KAPITEL III

**Villkor för handel mellan gemenskapen och Schweiz**

## A. LAGSTIFTNING

För handel med levande djur, deras spermier, ägg och embryon samt för betesgång för nötkreatur i gränsområden mellan gemenskapen och Schweiz gäller de veterinärintyg som föreskrivs i denna bilaga och som kan hämtas från Traces-systemet i enlighet med bestämmelserna i kommissionens förordning (EG) nr 599/2004 av den 30 mars 2004 om antagande av en harmoniserad förlaga för intyg och inspektionsprotokoll för handel inom gemenskapen med djur och produkter av animaliskt ursprung (EUT L 94, 31.3.2004, s. 44).

## KAPITEL IV

**Veterinärkontroller vid import från tredje land**

## A. LAGSTIFTNING (\*)

Kontrollerna av import från tredje land ska utföras i enlighet med bestämmelserna i följande rättsakter:

Gemenskapen	Schweiz
1. Kommissionens förordning (EG) nr 282/2004 av den 18 februari 2004 om inrättande av ett dokument för deklarerings och veterinärkontroll av djur från tredje land som förs in i gemenskapen (EUT L 49, 19.2.2004, s. 11).	1. Förordning av den 18 april 2007 om import, transitering och export av djur och av animalieprodukter (OITE) (RS 916.443.10).
2. Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 882/2004 av den 29 april 2004 om offentlig kontroll för att säkerställa kontrollen av efterlevnaden av foder- och livsmedelslagstiftningen samt bestämmelserna om djurhälsa och djurskydd (EUT L 165, 30.4.2004, s. 1).	2. Förordning av den 18 april 2007 om import och transitering av djur med flyg från tredje land (OITA) (RS 916.443.12).
3. Rådets direktiv 91/496/EEG av den 15 juli 1991 om fastställande av regler för hur veterinärkontroller skall organiseras för djur som importeras till gemenskapen från tredje land och om ändring av direktiven 89/662/EEG, 90/425/EEG och 90/675/EEG (EGT L 268, 24.9.1991, s. 56).	3. Förordning av den 18 april 2007 om import och transitering av animalieprodukter med flyg från tredje land (OITPA) (RS 916.443.13).
4. Rådets direktiv 96/22/EG av den 29 april 1996 om förbud mot användning av vissa ämnen med hormonell och tyreostatisk verkan samt av $\beta$ -agonister vid animalieproduktion och om upphävande av direktiv 81/602/EEG, 88/146/EEG och 88/299/EEG (EGT L 125, 23.5.1996, s. 3).	4. Förordning utfärdad av det federala ekonomidepartementet den 16 maj 2007 om kontroll av import och transitering av djur och animalieprodukter (Förordning om OITE-kontroller) (RS 916.443.106).
5. Rådets direktiv 96/23/EG av den 29 april 1996 om införande av kontrollåtgärder för vissa ämnen och rests substanser av dessa i levande djur och i produkter framställda därav och om upphävande av direktiv 85/358/EEG och 86/469/EEG samt beslut 89/187/EEG och 91/664/EEG (EGT L 125, 23.5.1996, s. 10).	5. Förordning av den 18 april 2007 om införsel av sällskapsdjur (OIAC) (RS 916.443.14).
6. Kommissionens beslut 97/794/EG av den 12 november 1997 om vissa närmare bestämmelser för tillämpning av rådets direktiv 91/496/EEG med avseende på veterinärkontroller av levande djur som importeras till gemenskapen från tredje land (EGT L 323, 26.11.1997, s. 31).	6. Förordning av den 30 oktober 1985 om de arvoden som uppbärs av de schweiziska veterinärmyndigheterna (OEVET) (RS 916.472).
	7. Förordning av den 18 augusti 2004 om veterinärmedicinska läkemedel (OMédV) (RS 812.212.27).

(\*) Hänvisningar till en rättsakt avser, om inte annat anges, rättsakten i dess lydelse den 30 juni 2008.

## B. TILLÄMPNINGSFÖRESKRIFTER

1. För tillämpningen av artikel 6 i direktiv 91/496/EEG ska medlemsstaternas gränskontrollstationer för veterinärkontroller av djur anges i bilagan till kommissionens beslut 2001/881/EG av den 7 december 2001 om upprättande av en förteckning över gränskontrollstationer som godkänts för veterinärkontroller av djur och animalieprodukter från tredje land och om uppdatering av de närmare bestämmelserna för kontroller som skall utföras av experter från kommissionen i dess ändrade lydelse.
2. För tillämpningen av artikel 6 i direktiv 91/496/EEG ska följande gränskontrollstationer användas för Schweiz del:

Namn	Traceskod	Typ	Kontrollcentrum	Typ av godkännande
Aéroport de Zurich	CHZRH4	A	Centre 3	O – Övriga djur (inklusive djurparksdjur) <sup>(1)</sup>
Aéroport de Genève	CHGVA4	A	Centre 2	O – Övriga djur (inklusive djurparksdjur) <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Referens till de kategorier som fastställs i kommissionens beslut 2001/881/EG.

Gemensamma veterinärkommittén ska ansvara för senare ändringar av förteckningen över gränskontrollstationer, kontrollcentrum och typer av godkännande.

Gemensamma veterinärkommittén ska ansvara för inspektioner på platsen, särskilt med stöd av artikel 19 i direktiv 91/496/EEG och artikel 57 i den schweiziska epizootilagen.

3. De schweiziska veterinärmyndigheterna ska samtidigt med gemenskapens medlemsstater tillämpa de importvillkor som avses i tillägg 3 till denna bilaga samt tillämpningsföreskrifterna.

De schweiziska veterinärmyndigheterna kan besluta om restriktivare åtgärder och kräva ytterligare garantier. Samråd ska ske inom gemensamma veterinärkommittén i syfte att finna lämpliga lösningar.

De schweiziska veterinärmyndigheterna och gemenskapens medlemsstater ska underrätta varandra om särskilda importvillkor som fastställs bilateralt och som inte harmoniseras på gemenskapsnivå.

4. De gränskontrollstationer i medlemsstaterna som avses i punkt 1 ska ansvara för kontrollerna vid import från tredje land avsedd för Schweiz, enligt punkt A i kapitel IV i detta tillägg.
5. De gränskontrollstationer i Schweiz som nämns i punkt 2 ska ansvara för kontrollerna vid import från tredje land avsedd för gemenskapens medlemsstater, enligt bestämmelserna i punkt A i kapitel IV i detta tillägg.



## KAPITEL V

## Särskilda bestämmelser

## A. IDENTIFIERING AV DJUR

## 1. LAGSTIFTNING (\*)

Gemenskapen	Schweiz
1. Rådets direktiv 92/102/EEG av den 27 november 1992 om identifikation och registrering av djur (EGT L 355, 5.12.1992, s. 32).	1. Epizootiförordningen (OFE) av den 27 juni 1995 (RS 916.401), särskilt artiklarna 7–20 (registrering och identifikation).
2. Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1760/2000 av den 17 juli 2000 om upprättande av ett system för identifiering och registrering av nötkreatur samt märkning av nötkött och nötköttsprodukter och om upphävande av rådets förordning (EG) nr 820/97 (EGT L 204, 11.8.2000, s. 1).	2. Förordningen av den 23 november 2005 om databasen om djurhandel (RS 916.404).

## 2. SÄRSKILDA TILLÄMPNINGSFÖRESKRIFTER

- a) Gemensamma veterinärkommittén ska ansvara för tillämpningen av artiklarna 3.2, 4.1 a femte stycket och 4.2 i direktiv 92/102/EEG.
- b) För förflyttningar inom Schweiz av svin, får och getter ska det datum som anges i artikel 5.3 vara den 1 juli 1999.
- c) Vid tillämpningen av artikel 10 i direktiv 92/102/EEG ska gemensamma veterinärkommittén ansvara för samordningen vid ett eventuellt införande av ett databaserat identifikationssystem.

## B. DJURSKYDD

## 1. LAGSTIFTNING (\*)

Gemenskapen	Schweiz
1. Rådets förordning (EG) nr 1/2005 av den 22 december 2004 om skydd av djur under transport och därmed sammanhängande förfaranden och om ändring av direktiven 64/432/EEG och 93/119/EG och förordning (EG) nr 1255/97 (EUT L 3, 5.1.2005, s. 1).	Djurskyddsförordningen av den 23 april 2008 (OPAn) (RS 455.1), särskilt artiklarna 169176.
2. Rådets förordning (EG) nr 1255/97 av den 25 juni 1997 om gemenskapskriterier för mellanstationer och om ändring av färdplanen i bilagan till direktiv 91/628/EEG (EGT L 174, 2.7.1997, s. 1).	

## 2. SÄRSKILDA TILLÄMPNINGSFÖRESKRIFTER

- a) De schweiziska myndigheterna ska förbinda sig att följa bestämmelserna i förordning (EG) nr 1/2005 vid handel mellan Schweiz och gemenskapen och vid import från tredje land.
- b) I de fall som avses i artikel 26 i förordning (EG) nr 1/2005 ska de behöriga myndigheterna på bestämmelseorten utan dröjsmål kontakta de behöriga myndigheterna på avsändningsorten.
- c) Gemensamma veterinärkommittén ska ansvara för genomförandet av bestämmelserna i artiklarna 10, 11 och 16 i direktiv 89/608/EEG.

(\*) Hänvisningar till en rättsakt avser, om inte annat anges, rättsakten i dess lydelse den 30 juni 2008.

- d) Gemensamma veterinärkommittén ska ansvara för genomförandet av inspektioner på platsen, särskilt med stöd av artikel 28 i förordning (EG) nr 1/2005 och artikel 208 i djurskyddsförordningen av den 23 april 2008 (OPAn) (RS 455.1).
- e) Enligt bestämmelserna i artikel 175 i djurskyddsförordningen av den 23 april 2008 (OPAn) (RS 455.1) får transitering genom Schweiz av nötboskap, får, getter och svin endast ske per tåg eller per flyg. Frågan ska behandlas av gemensamma veterinärkommittén.

#### C. AVGIFTER

1. Inga avgifter ska tas ut för veterinära och avelstekniska kontroller i handeln mellan gemenskapens medlemsstater och Schweiz.
2. För veterinärkontroller vid import från tredje land ska de schweiziska myndigheterna åta sig att utkräva de avgifter som är förbundna med de offentliga kontroller som avses i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 882/2004 av den 29 april 2004 om offentlig kontroll för att säkerställa kontrollen av efterlevnaden av foder- och livsmedelslagstiftningen samt bestämmelserna om djurhälsa och djurskydd (EUT L 165, 30.4.2004, s. 1)."

---

## BILAGA V

A. De särskilda villkor för animalieprodukter avsedda att användas som livsmedel, som förekommer i tillägg 6 till bilaga 11, kompletteras med följande:

"(11) I väntan på en tillnärmning mellan gemenskapslagstiftningen och den schweiziska lagstiftningen när det gäller export till gemenskapen ska Schweiz se till att följande rättsakter och deras tillämpningsföreskrifter beaktas.

- Rådets direktiv 88/344/EEG av den 13 juni 1988 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om extraktionsmedel vid framställning av livsmedel och livsmedelsingredienser (EGT L 157, 24.6.1988, s. 28).
- Rådets direktiv 88/388/EEG av den 22 juni 1988 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om aromer för användning i livsmedel och om ursprungsmaterial vid framställning av sådana aromer (EGT L 184, 15.7.1988, s. 61).
- Rådets direktiv 89/107/EEG av den 21 december 1988 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om livsmedelstillsatser som är godkända för användning i livsmedel (EGT L 40, 11.2.1989, s. 27).
- Rådets förordning (EEG) nr 2377/90 av den 26 juni 1990 om inrättandet av ett gemenskapsförfarande för att fastställa gränsvärden för högsta tillåtna restmängder av veterinärmedicinska läkemedel med animaliskt ursprung (EGT L 224, 18.8.1990, s. 1).
- Rådets förordning (EEG) nr 315/93 av den 8 februari 1993 om fastställande av gemenskapsförfaranden för främmande ämnen i livsmedel (EGT L 37, 13.2.1993, s. 1).
- Europaparlamentets och rådets direktiv 94/35/EG om sötningsmedel för användning i livsmedel (EGT L 237, 10.9.1994, s. 3).
- Europaparlamentets och rådets direktiv 94/36/EG om färgämnen för användning i livsmedel (EGT L 237, 10.9.1994, s. 13).
- Europaparlamentets och rådets direktiv 95/2/EG om andra livsmedelstillsatser än färgämnen och sötningsmedel (EGT L 61, 18.3.1995, s. 1).
- Kommissionens direktiv 95/31/EG av den 5 juli 1995 om särskilda renhetskriterier för sötningsmedel som används i livsmedel (EGT L 178, 28.7.1995, s. 1).
- Kommissionens direktiv 95/45/EG av den 26 juli 1995 om särskilda renhetskriterier för färgämnen som används i livsmedel (EGT L 226, 22.9.1995, s. 1).
- Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2232/96 av den 28 oktober 1996 om gemenskapsregler för aromämnen som används eller är avsedda att användas i eller på livsmedel (EGT L 299, 23.11.1996, s. 1).
- Rådets direktiv 96/22/EG av den 29 april 1996 om förbud mot användning av vissa ämnen med hormonell och tyreostatisk verkan samt av  $\beta$ -agonister vid animalieproduktion och om upphävande av direktiv 81/602/EEG, 88/146/EEG och 88/299/EEG (EGT L 125, 23.5.1996, s. 3).
- Rådets direktiv 96/23/EG av den 29 april 1996 om införande av kontrollåtgärder för vissa ämnen och rests substanser av dessa i levande djur och i produkter framställda därav och om upphävande av direktiv 85/358/EEG och 86/469/EEG samt beslut 89/187/EEG och 91/664/EEG (EGT L 125, 23.5.1996, s. 10).
- Kommissionens direktiv 96/77/EG av den 2 december 1996 om särskilda renhetskriterier för andra livsmedelstillsatser än färgämnen och sötningsmedel (EGT L 339, 30.12.1996, s. 1).
- Europaparlamentets och rådets direktiv 1999/2/EG av den 22 februari 1999 om tillnärmning av medlemsstaternas lagar om livsmedel och livsmedelsingredienser som behandlats med joniserande strålning (EGT L 66, 13.3.1999, s. 16).
- Europaparlamentets och rådets direktiv 1999/3/EG av den 22 februari 1999 om upprättande av en gemenskapsförteckning över livsmedel och livsmedelsingredienser som behandlas med joniserande strålning (EGT L 66, 13.3.1999, s. 24).
- Kommissionens beslut 1999/217/EG av den 23 februari 1999 om antagande av en förteckning över aromämnen som används i eller på livsmedel och som upprättats i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2232/96 (EGT L 84, 27.3.1999, s. 1).

- Kommissionens beslut 2002/840/EG av den 23 oktober 2002 om antagande av förteckningen över godkända anläggningar för bestrålning av livsmedel i tredje land (EGT L 287, 25.10.2002, s. 40).
- Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2065/2003 av den 10 november 2003 om rökaremer som används eller är avsedda att användas i eller på livsmedel (EUT L 309, 26.11.2003, s. 1).
- Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 853/2004 av den 29 april 2004 om fastställande av särskilda hygienregler för livsmedel av animaliskt ursprung (EUT L 139, 30.4.2004, s. 55).
- Kommissionens förordning (EG) nr 1881/2006 av den 19 december 2006 om fastställande av gränsvärden för vissa främmande ämnen i livsmedel (EUT L 364, 20.12.2006, s. 5).
- Kommissionens förordning (EG) nr 884/2007 av den 26 juli 2007 om nödgärder för återkallande av tillstånd för användningen av E 128 röd 2G som färgämne i livsmedel (EGT L 195, 27.7.2007, s. 8)."

B. I tillägg 6 till bilaga 11 ska avsnittet om animaliska biprodukter som inte är avsedda att användas som livsmedel ersättas med följande:

**"Animaliska biprodukter som inte är avsedda att användas som livsmedel**

Export från Europeiska gemenskapen till Schweiz och från Schweiz till Europeiska gemenskapen		Likvärdighet
Handelsvillkor		
EG-normer (*)	Schweiziska normer (*)	
<p>Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 999/2001 av den 22 maj 2001 om fastställande av bestämmelser för förebyggande, kontroll och utrotning av vissa typer av transmissibel spongiform encefalopati (EGT L 147, 31.5.2001, s. 1).</p> <p>Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1774/2002 av den 3 oktober 2002 om hälsobestämmelser för animaliska biprodukter som inte är avsedda att användas som livsmedel (EGT L 273, 10.10.2002, s. 1).</p>	<p>Förordning av den 23 november 2005 om djurslakt och köttkontroll (OabCV) (RS 817.190).</p> <p>Förordning utfärdad av det federala ekonomidepartementet den 23 november 2005 om hygien vid djurslakt (OHYAb) (RS 817.190.1).</p> <p>Epizootiförordningen av den 27 juni 1995 (OFE) (RS 916.401).</p> <p>Förordning av den 18 april 2007 om import, transitering och export av djur och av animalieprodukter (OITE) (RS 916.443.10).</p> <p>Förordningen av den 23 juni 2004 om bortskaffande av animaliska biprodukter (OESPA) (RS 916.441.22).</p>	<p>Ja, på särskilda villkor</p>

(\*) Hänvisningar till en rättsakt avser, om inte annat anges, rättsakten i dess lydelse den 30 juni 2008.

*Särskilda villkor*

För import tillämpar Schweiz samma bestämmelser som i bilagorna VII, VIII, X (intyg) och XI (länder) i enlighet med artikel 29 i förordning (EG) nr 1774/2002.

Handel med ämnen i kategorierna 1 och 2 omfattas av artikel 8.2–6 i förordning (EG) nr 1774/2002.

Vid handel med ämnen i kategori 3 mellan gemenskapens medlemsstater och Schweiz ska sådana handelsdokument och veterinärintyg som avses i kapitel III i bilaga II åtfölja produkterna i enlighet med artiklarna 7 och 8 i förordning (EG) nr 1774/2002.

I enlighet med kapitel III i förordning (EG) nr 1774/2002 ska Schweiz upprätta en förteckning över inrättningarna i fråga.

I enlighet med kapitel III i förordning (EG) nr 1774/2002 ska Schweiz förbjuda utfodring av svin med köksavfall för den 1 juli 2011. Frågan ska behandlas av gemensamma veterinärkommittén."

## BILAGA VI

Tillägg 10 till bilaga 11 ska ersättas med följande:

## "Tillägg 10

**ANIMALIEPRODUKTER: GRÄNSKONTROLLER OCH AVGIFTER**

## KAPITEL I

**Allmänna bestämmelser**

## A. LAGSTIFTNING (\*)

Gemenskapen	Schweiz
<p>Kommissionens beslut 2004/292/EG av den 30 mars 2004 om idrifttagande av systemet Traces och om ändring av beslut 92/486/EEG (EUT L 94, 31.3.2004, s. 63).</p> <p>Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 178/2002 av den 28 januari 2002 om allmänna principer och krav för livsmedelslagstiftning, om inrättande av Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet och om förfaranden i frågor som gäller livsmedelssäkerhet (EGT L 31, 1.2.2002, s. 1).</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lagen om epizootier (LFE) av den 1 juli 1966 (RS 916.40), särskilt artikel 57.</li> <li>2. Förordning av den 18 april 2007 om import, transitering och export av djur och av animalieprodukter (OITE) (RS 916.443.10).</li> <li>3. Förordning av den 18 april 2007 om import och transitering av animalieprodukter med flyg från tredje land (OITPA) (RS 916.443.13).</li> <li>4. Förordning utfärdad av det federala ekonomidepartementet den 16 maj 2007 om kontroll av import och transitering av djur och animalieprodukter (Förordning om OITE-kontroller) (RS 916.443.106).</li> <li>5. Förordning av den 30 oktober 1985 om de arvoden som uppbärs av de schweiziska veterinärmyndigheterna (OEVET) (RS 916.472).</li> </ol>

## B. TILLÄMPNINGSFÖRESKRIFTER

1. Kommissionen ska i samarbete med de schweiziska veterinärmyndigheterna integrera Schweiz i Traces, enligt kommissionens beslut 2004/292/EG.
2. Kommissionen ska i samarbete med de schweiziska veterinärmyndigheterna och Office fédéral de la santé publique integrera Schweiz i det system för snabb varning som föreskrivs i artikel 50 i förordning (EG) nr 178/2002, när det gäller bestämmelserna om avvisning av animalieprodukter vid gränsen.

Om ett parti, en container eller en last avvisas av en behörig myndighet vid en gränskontrollstation inom gemenskapen ska kommissionen omedelbart underrätta Schweiz.

Schweiz ska omedelbart underrätta kommissionen om varje avvisning, i samband med en direkt eller indirekt risk för människors hälsa, av ett parti, en container eller en last av livsmedel eller foder som görs av en behörig myndighet vid en schweizisk gränskontrollstation, och ska också respektera de regler om konfidentialitet som föreskrivs i artikel 52 i förordning (EG) nr 178/2002.

De särskilda åtgärderna i samband med Schweiz deltagande ska fastställas inom gemensamma veterinärkommittén.

(\*) Hänvisningar till en rättsakt avser, om inte annat anges, rättsakten i dess lydelse den 30 juni 2008.

## KAPITEL II

**Veterinärkontroller i handeln mellan gemenskapens medlemsstater och Schweiz**

## A. LAGSTIFTNING (\*)

Veterinärkontroller i handeln mellan gemenskapens medlemsstater och Schweiz ska utföras i enlighet med bestämmelserna i följande rättsakter:

Gemenskapen	Schweiz
<p>1. Rådets direktiv 89/608/EEG av den 21 november 1989 om ömsesidig hjälp mellan medlemsstaternas myndigheter och samarbete mellan dessa och kommissionen för att säkerställa en korrekt tillämpning av lagstiftningen om veterinära frågor och avelsfrågor (EGT L 351, 2.12.1989, s. 34).</p> <p>2. Rådets direktiv 89/662/EEG av den 11 december 1989 om veterinära kontroller vid handeln inom gemenskapen i syfte att fullborda den inre marknaden (EGT L 395, 30.12.1989, s. 13).</p> <p>3. Rådets direktiv 2002/99/EG av den 16 december 2002 om fastställande av djurhälsoregler för produktion, bearbetning, distribution och införsel av produkter av animaliskt ursprung avsedda att användas som livsmedel (EGT L 18, 23.1.2003, s. 11).</p>	<p>1. Lagen om epizootier (LFE) av den 1 juli 1966 (RS 916.40), särskilt artikel 57.</p> <p>2. Förordning av den 18 april 2007 om import, transitering och export av djur och av animalieprodukter (OITE) (RS 916.443.10).</p> <p>3. Förordning av den 18 april 2007 om import och transitering av animalieprodukter med flyg från tredje land (OITPA) (RS 916.443.13).</p> <p>4. Förordning utfärdad av det federala ekonomidepartementet den 16 maj 2007 om kontroll av import och transitering av djur och animalieprodukter (Förordning om OITE-kontroller) (RS 916.443.106).</p> <p>5. Förordning av den 18 april 2007 om införsel av sällskapsdjur (OIAC) (RS 916.443.14).</p> <p>6. Förordning av den 30 oktober 1985 om de arvoden som uppbärs av de schweiziska veterinärmyndigheterna (OEVET) (RS 916.472).</p>

## B. TILLÄMPNINGSFÖRESKRIFTER

I de fall som avses i artikel 8 i direktiv 89/662/EEG ska de behöriga myndigheterna på bestämmelseorten utan dröjsmål kontakta de behöriga myndigheterna på avsändningsorten. De ska vidta alla nödvändiga åtgärder och meddela den behöriga myndigheten på bestämmelseorten och kommissionen vilka kontroller som utförts, vilka beslut som fattats och motiveringen för dessa.

Gemensamma veterinärkommittén ska ansvara för genomförandet av bestämmelserna i artiklarna 10, 11 och 16 i direktiv 89/608/EEG samt i artiklarna 9 och 16 i direktiv 89/662/EEG.

## KAPITEL III

**Veterinärkontroller vid import från tredje land**

## A. LAGSTIFTNING (\*\*)

Kontrollerna av import från tredje land ska utföras i enlighet med bestämmelserna i följande rättsakter:

Gemenskapen	Schweiz
<p>1. Kommissionens förordning (EG) nr 136/2004 av den 22 januari 2004 om veterinärkontroller av produkter från tredje land vid gemenskapens gränskontrollstationer (EUT L 21, 28.1.2004, s. 11).</p>	<p>1. Lagen om epizootier (LFE) av den 1 juli 1966 (RS 916.40), särskilt artikel 57.</p> <p>2. Förordning av den 18 april 2007 om import, transitering och export av djur och av animalieprodukter (OITE) (RS 916.443.10).</p>

(\*) Hänvisningar till en rättsakt avser, om inte annat anges, rättsakten i dess lydelse den 30 juni 2008.

(\*\*) Hänvisningar till en rättsakt avser, om inte annat anges, rättsakten i dess senaste lydelse.

Gemenskapen	Schweiz
2. Kommissionens förordning (EG) nr 745/2004 av den 16 april 2004 om bestämmelser för import av produkter av animaliskt ursprung för privat konsumtion (EUT L 122, 26.4.2004, s. 1).	3. Förordning av den 18 april 2007 om import och transitering av animalieprodukter med flyg från tredje land (OITPA) (RS 916.443.13).
3. Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 854/2004 av den 29 april 2004 om fastställande av särskilda bestämmelser för genomförandet av offentlig kontroll av produkter av animaliskt ursprung avsedda att användas som livsmedel (EUT L 139, 30.4.2004, s. 206).	4. Förordning utfärdad av det federala ekonomidepartementet den 16 maj 2007 om kontroll av import och transitering av djur och animalieprodukter (Förordning om OITE-kontroller) (RS 916.443.106).
4. Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 882/2004 av den 29 april 2004 om offentlig kontroll för att säkerställa kontrollen av efterlevnaden av foder- och livsmedelslagstiftningen samt bestämmelserna om djurhälsa och djurskydd (EUT L 165, 30.4.2004, s. 1).	5. Förordning av den 18 april 2007 om införsel av sällskapsdjur (OIAC) (RS 916.443.14).
5. Rådets direktiv 89/608/EEG av den 21 november 1989 om ömsesidig hjälp mellan medlemsstaternas myndigheter och samarbete mellan dessa och kommissionen för att säkerställa en korrekt tillämpning av lagstiftningen om veterinära frågor och avelsfrågor (EGT L 351, 2.12.1989, s. 34).	6. Förordning av den 30 oktober 1985 om de arvoden som uppbärs av de schweiziska veterinärmyndigheterna (OEVE) (RS 916.472).
6. Rådets direktiv 96/22/EG av den 29 april 1996 om förbud mot användning av vissa ämnen med hormonell och tyreostatisk verkan samt av $\beta$ -agonister vid animalieproduktion och om upphävande av direktiv 81/602/EEG, 88/146/EEG och 88/299/EEG (EGT L 125, 23.5.1996, s. 3).	7. Lag av den 9 oktober 1992 om livsmedel (LDAL) (RS 817.0).
7. Rådets direktiv 96/23/EG av den 29 april 1996 om införande av kontrollåtgärder för vissa ämnen och restsubstanser av dessa i levande djur och i produkter framställda därav och om upphävande av direktiv 85/358/EEG och 86/469/EEG samt beslut 89/187/EEG och 91/664/EEG (EGT L 125, 23.5.1996, s. 10).	8. Förordning av den 23 november 2005 om livsmedel och bruksföremål (ODAI) (RS 817.02).
8. Rådets direktiv 97/78/EG av den 18 december 1997 om principerna för organisering av veterinärkontroller av produkter från tredje land som förs in i gemenskapen (EGT L 24, 30.1.1998, s. 9).	9. Förordning av den 23 november 2005 om genomförande av livsmedelslagstiftningen (RS 817.025.21).
9. Kommissionens beslut 2002/657/EG av den 12 augusti 2002 om genomförande av rådets direktiv 96/23/EG avseende analysmetoder och tolkning av resultat (EGT L 221, 17.8.2002, s. 8).	10. Förordning från det federala departementet för inrikes frågor (DFI) av den 26 juni 1995 om främmande ämnen och komponenter i livsmedel (OSEC) (RS 817.021.23).
10. Rådets direktiv 2002/99/EG av den 16 december 2002 om fastställande av djurhälsoregler för produktion, bearbetning, distribution och införsel av produkter av animaliskt ursprung avsedda att användas som livsmedel (EGT L 18, 23.1.2003, s. 11).	
11. Kommissionens beslut 2005/34/EG av den 11 januari 2005 om fastställande av harmoniserade standarder för bestämning av vissa restsubstanser i produkter av animaliskt ursprung som importerats från tredjeländer (EUT L 16, 20.1.2005, s. 61).	

## B. TILLÄMPNINGSFÖRESKRIFTER

1. För tillämpningen av artikel 6 i direktiv 97/78/EEG ska följande gränskontrollstationer användas för gemenskapens medlemsstater: gränskontrollstationer som är godkända för veterinärkontroller av animaliska produkter och som anges i bilagan till kommissionens beslut 2001/881/EG av den 7 december 2001 om upprättande av en förteckning över gränskontrollstationer som godkänts för veterinärkontroller av djur och animalieprodukter från tredje land och om uppdatering av de närmare bestämmelserna för kontroller som skall utföras av experter från kommissionen i dess ändrade lydelse.
2. För tillämpningen av artikel 6 i direktiv 97/78/EEG ska följande gränskontrollstationer användas för Schweiz:

Namn	Traceskod	Typ	Kontrollcentrum	Typ av godkännande
Aéroport de Zurich	CHZRH4	A	Centre 1	NHC (*)
			Centre 2	HC(2) (*)
Aéroport de Genève	CHGVA4	A	Centre 1	HC(2), NHC (*)

(\*) Referens till de kategorier som fastställs i kommissionens beslut 2001/881/EG.

Gemensamma veterinärkommittén ska ansvara för senare ändringar av förteckningen över gränskontrollstationer, kontrollcentrum och typer av godkännande.

Gemensamma veterinärkommittén ska ansvara för inspektioner på platsen, särskilt med stöd av artikel 45 i förordning (EG) nr 882/2004 och artikel 57 i den schweiziska epizootilagen.

## KAPITEL IV

**Djurhälsovillkor och villkor för kontroll av handeln mellan Europeiska gemenskapen och Schweiz**

I sektorer med ömsesidigt erkännande av likvärdighet ska handel mellan gemenskapens medlemsstater och Schweiz med animaliska produkter ske på samma villkor som mellan gemenskapens medlemsstater. Dessa produkter åtföljs i förekommande fall av de hälsointyg som är avsedda för handel mellan gemenskapens medlemsstater, eller som omfattas av denna bilaga och är tillgängliga i systemet Traces.

För övriga sektorer ska de djurhälsovillkor som fastställs i kapitel II i tillägg 6 fortfarande vara tillämpliga.

## KAPITEL V

**Djurhälsovillkor och villkor för kontroll av import från tredje land****1. Gemenskapen – lagstiftning (\*)**

## A. FOLKHÄLSOREGLER

1. Rådets direktiv 88/344/EEG av den 13 juni 1988 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om extraktionsmedel vid framställning av livsmedel och livsmedelsingredienser (EGT L 157, 24.6.1988, s. 28).
2. Rådets direktiv 88/388/EEG av den 22 juni 1988 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om aromer för användning i livsmedel och om ursprungsmaterial vid framställning av sådana aromer (EGT L 184, 15.7.1988, s. 61).
3. Rådets direktiv 89/107/EEG av den 21 december 1988 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om livsmedelstillsatser som är godkända för användning i livsmedel (EGT L 40, 11.2.1989, s. 27).
4. Rådets förordning (EEG) nr 2377/90 av den 26 juni 1990 om inrättandet av ett gemenskapsförfarande för att fastställa gränsvärden för högsta tillåtna restmängder av veterinärmedicinska läkemedel med animaliskt ursprung (EGT L 224, 18.8.1990, s. 1).

(\*) Hänvisningar till en rättsakt avser, om inte annat anges, rättsakten i dess lydelse den 30 juni 2008.



5. Rådets förordning (EEG) nr 315/93 av den 8 februari 1993 om fastställande av gemenskapsförfaranden för främmande ämnen i livsmedel (EGT L 37, 13.2.1993, s. 1).
6. Europaparlamentets och rådets direktiv 94/35/EG om sötningsmedel för användning i livsmedel (EGT L 237, 10.9.1994, s. 3).
7. Europaparlamentets och rådets direktiv 94/36/EG av den 30 juni 1994 om färgämnen för användning i livsmedel (EGT L 237, 10.9.1994, s. 13).
8. Europaparlamentets och rådets direktiv 95/2/EG av den 20 februari 1995 om andra livsmedelstillsatser än färgämnen och sötningsmedel (EGT L 61, 18.3.1995, s. 1).
9. Kommissionens direktiv 95/31/EG av den 5 juli 1995 om särskilda renhetskriterier för sötningsmedel som används i livsmedel (EGT L 178, 28.7.1995, s. 1).
10. Kommissionens direktiv 95/45/EG av den 26 juli 1995 om särskilda renhetskriterier för färgämnen som används i livsmedel (EGT L 226, 22.9.1995, s. 1).
11. Rådets direktiv 96/22/EG av den 29 april 1996 om förbud mot användning av vissa ämnen med hormonell och tyreostatisk verkan samt av  $\beta$ -agonister vid animalieproduktion och om upphävande av direktiv 81/602/EEG, 88/146/EEG och 88/299/EEG (EGT L 125, 23.5.1996, s. 3).
12. Rådets direktiv 96/23/EG av den 29 april 1996 om införande av kontrollåtgärder för vissa ämnen och rests substanser av dessa i levande djur och i produkter framställda därav och om upphävande av direktiv 85/358/EEG och 86/469/EEG samt beslut 89/187/EEG och 91/664/EEG (EGT L 125, 23.5.1996, s. 10).
13. Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2232/96 av den 28 oktober 1996 om gemenskapsregler för aromämnen som används eller är avsedda att användas i eller på livsmedel (EGT L 299, 23.11.1996, s. 1).
14. Kommissionens direktiv 96/77/EG av den 2 december 1996 om särskilda renhetskriterier för andra livsmedelstillsatser än färgämnen och sötningsmedel (EGT L 339, 30.12.1996, s. 1).
15. Europaparlamentets och rådets direktiv 1999/2/EG av den 22 februari 1999 om tillnärmning av medlemsstaternas lagar om livsmedel och livsmedelsingredienser som behandlats med joniserande strålning (EGT L 66, 13.3.1999, s. 16).
16. Europaparlamentets och rådets direktiv 1999/3/EG av den 22 februari 1999 om upprättande av en gemenskapsförteckning över livsmedel och livsmedelsingredienser som behandlas med joniserande strålning (EGT L 66, 13.3.1999, s. 24).
17. Kommissionens beslut 1999/217/EG av den 23 februari 1999 om antagande av en förteckning över aromämnen som används i eller på livsmedel och som upprättats i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2232/96 (EGT L 84, 27.3.1999, s. 1).
18. Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 999/2001 av den 22 maj 2001 om fastställande av bestämmelser för förebyggande, kontroll och utrotning av vissa typer av transmissibel spongiform encefalopati (EGT L 147, 31.5.2001, s. 1).
19. Kommissionens beslut 2002/840/EG av den 23 oktober 2002 om antagande av förteckningen över godkända anläggningar för bestrålning av livsmedel i tredje land (EGT L 287, 25.10.2002, s. 40).
20. Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2160/2003 av den 17 november 2003 om bekämpning av salmonella och vissa andra livsmedelsburna zoonotiska smittämnen (EUT L 325, 12.12.2003, s. 1).
21. Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2065/2003 av den 10 november 2003 om rökaremer som används eller är avsedda att användas i eller på livsmedel (EUT L 309, 26.11.2003, s. 1).

22. Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/41/EG av den 21 april 2004 om upphävande av vissa direktiv om livsmedelshygien och hygienkrav för tillverkning och utsläppande på marknaden av vissa produkter av animaliskt ursprung avsedda att användas som livsmedel och om ändring av rådets direktiv 89/662/EEG och 92/118/EEG samt rådets beslut 95/408/EG (EUT L 157, 30.4.2004, s. 33).
23. Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 853/2004 av den 29 april 2004 om fastställande av särskilda hygienregler för livsmedel av animaliskt ursprung (EUT L 139, 30.4.2004, s. 55).
24. Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 854/2004 av den 29 april 2004 om fastställande av särskilda bestämmelser för genomförandet av offentlig kontroll av produkter av animaliskt ursprung avsedda att användas som livsmedel (EUT L 139, 30.4.2004, s. 206).
25. Kommissionens beslut 2005/34/EG av den 11 januari 2005 om fastställande av harmoniserade standarder för bestämning av vissa rests substanser i produkter av animaliskt ursprung som importerats från tredjeländer (EUT L 16, 20.1.2005, s. 61).
26. Kommissionens förordning (EG) nr 401/2006 av den 23 februari 2006 om provtagnings- och analysmetoder för offentlig kontroll av halten av mykotoxiner i livsmedel (EUT L 70, 9.3.2006, s. 12).
27. Kommissionens förordning (EG) nr 1881/2006 av den 19 december 2006 om fastställande av gränsvärden för vissa främmande ämnen i livsmedel (EUT L 364, 20.12.2006, s. 5).
28. Kommissionens förordning (EG) nr 1883/2006 av den 19 december 2006 om provtagnings- och analysmetoder vid offentlig kontroll av halterna av dioxin och dioxinlika PCB:er i vissa livsmedel (EUT L 364, 20.12.2006, s. 32).
29. Kommissionens förordning (EG) nr 333/2007 av den 28 mars 2007 om provtagnings- och analysmetoder för offentlig kontroll av halten av bly, kadmium, kvicksilver, oorganiskt tenn, 3-MCPD och bens(a)pyren i livsmedel (EUT L 88, 29.3.2007, s. 29).
30. Kommissionens förordning (EG) nr 884/2007 av den 26 juli 2007 om nödgärder för återkallande av tillstånd för användningen av E 128 röd 2G som färgämne i livsmedel (EUT L 195, 27.7.2007, s. 8).

#### B. DJURHÄLSOREGLER

1. Rådets direktiv 92/118/EEG av den 17 december 1992 om djurhälso- och hygienkrav för handel inom gemenskapen med produkter, som inte omfattas av sådana krav i de särskilda gemenskapsbestämmelser som avses i bilaga A.I till direktiv 89/662/EEG och, i fråga om patogener, i direktiv 90/425/EEG, samt för import till gemenskapen av sådana produkter (EGT L 62, 15.3.1993, s. 49).
2. Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 999/2001 av den 22 maj 2001 om fastställande av bestämmelser för förebyggande, kontroll och utrotning av vissa typer av transmissibel spongiform encefalopati (EGT L 147, 31.5.2001, s. 1).
3. Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1774/2002 av den 3 oktober 2002 om hälsobestämmelser för animaliska biprodukter som inte är avsedda att användas som livsmedel (EGT L 273, 10.10.2002, s. 1).
4. Rådets direktiv 2002/99/EG av den 16 december 2002 om fastställande av djurhälsoregler för produktion, bearbetning, distribution och införsel av produkter av animaliskt ursprung avsedda att användas som livsmedel (EGT L 18, 23.1.2003, s. 11).
5. Rådets direktiv 2006/88/EG av den 24 oktober 2006 om djurhälsokrav för djur och produkter från vattenbruk och om förebyggande och bekämpning av vissa sjukdomar hos vattenlevande djur (EUT L 328, 24.11.2006, s. 14).

#### C. ANDRA SÄRSKILDA ÅTGÄRDER (\*)

1. Interimsavtal om handel och tullunion mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Republiken San Marino – Gemensam förklaring – Förklaring från gemenskapen (EGT L 359, 9.12.1992, s. 14).

(\*) Hänvisningar till en rättsakt avser, om inte annat anges, rättsakten i dess lydelse den 30 juni 2008.

2. Rådets och kommissionens beslut 94/1/EG av den 13 december 1993 om ingående av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet mellan Europeiska gemenskaperna, deras medlemsstater och Finland, Island, Liechtenstein, Norge, Schweiz, Sverige och Österrike (EGT L 1, 3.1.1994, s. 1).
3. Rådets beslut 97/132/EG av den 17 december 1996 om ingående av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Nya Zeeland om sanitära åtgärder vad avser handeln med levande djur och animaliska produkter (EGT L 57, 26.2.1997, s. 4).
4. Rådets beslut 97/345/EG av den 17 februari 1997 om ingående av ett tilläggsprotokoll om veterinära frågor till avtalet genom skriftväxling mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Furstendömet Andorra (EGT L 148, 6.6.1997, s. 15).
5. Rådets beslut 98/258/EG av den 16 mars 1998 om ingående av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Amerikas förenta stater om sanitära åtgärder för att skydda människors och djurs hälsa vad avser handeln med levande djur och animaliska produkter (EGT L 118, 21.4.1998, s. 1).
6. Rådets beslut 98/504/EG av den 29 juni 1998 om ingående av interimsvtalet om handel och handelsrelaterade frågor mellan Europeiska gemenskapen, å ena sidan, och Mexikos förenta stater, å andra sidan (EGT L 226, 13.8.1998, s. 24).
7. Rådets beslut 1999/201/EG av den 14 december 1998 om ingående av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Kanadas regering om sanitära åtgärder för att skydda människors och djurs hälsa vad avser handeln med levande djur och animaliska produkter (EGT L 71, 18.3.1999, s. 1).
8. Rådets beslut 1999/778/EG av den 15 november 1999 om ingående av ett tilläggsprotokoll om veterinära frågor till avtalet mellan Europeiska gemenskapen, å ena sidan, och Danmarks regering och Färöarnas Landsstyre, å andra sidan (EGT L 305, 30.11.1999, s. 25).
9. Tilläggsprotokoll 1999/1130/EG om veterinära frågor till avtalet mellan Europeiska gemenskapen, å ena sidan, och Danmarks regering och Färöarnas Landsstyre, å andra sidan (EGT L 305, 30.11.1999, s. 26).
10. Rådets beslut 2002/979/EG av den 18 november 2002 om undertecknande och provisorisk tillämpning av vissa bestämmelser i avtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Chile, å andra sidan (EGT L 352, 30.12.2002, s. 1).

## 2. Schweiz – lagstiftning (\*)

- A. Förordning av den 18 april 2007 om import, transitering och export av djur och av animalieprodukter (OITE), (RS 916.443.10).
- B. Förordning av den 18 april 2007 om import och transitering av animalieprodukter med flyg från tredje land (OITPA).

## 3. Tillämpningsregler

- A. De schweiziska veterinärmyndigheterna ska samtidigt med gemenskapens medlemsstater tillämpa de importvillkor som fastställs i de rättsakter som avses i punkt I i detta tillägg, tillämpningsföreskrifterna och de förteckningar över inrättningar från vilka importen i fråga är tillåten. Detta åtagande gäller för alla tillämpliga rättsakter, oberoende av när de antagits.

De schweiziska veterinärmyndigheterna kan besluta om restriktivare åtgärder och kräva ytterligare garantier. Samråd ska ske inom gemensamma veterinärkommittén i syfte att finna lämpliga lösningar.

De schweiziska veterinärmyndigheterna och gemenskapens medlemsstater ska underrätta varandra om särskilda importvillkor som fastställs bilateralt, och som inte harmoniseras på gemenskapsnivå.

(\*) Hänvisningar till en rättsakt avser, om inte annat anges, rättsakten i dess lydelse den 30 juni 2008.

- B. De gränskontrollstationer i medlemsstaterna som avses i punkt B.1 i kapitel III ska ansvara för kontrollerna vid import från tredje land avsedd för Schweiz, enligt punkt A i kapitel III i detta tillägg.
- C. De gränskontrollstationer i Schweiz som nämns i punkt B.2 i kapitel III i detta tillägg ska ansvara för kontrollerna vid import från tredje land avsedd för gemenskapens medlemsstater, enligt punkt A i kapitel III i detta tillägg.
- D. I enlighet med förordning av den 18 april 2007 om import och transitering av animalieprodukter med flyg från tredje land (OITPA) (RS 916.443.13), ska Schweiz fortfarande ha möjlighet att importera nötkött från nötkreatur som kan ha behandlats med tillväxtstimulerade hormoner. Det ska vara förbjudet att exportera sådant kött till gemenskapen. Dessutom ska Schweiz
- begränsa användningen av sådant kött till detaljhandelsförsäljning direkt till konsumenten, med lämplig märkning,
  - begränsa införseln till schweiziska gränskontrollstationer,
  - upprätthålla ett lämpligt system för spårbarhet och kanalisering, för att göra det omöjligt att sådant kött senare förs in på gemenskapens medlemsstaters territorier, och
  - två gånger per år lägga fram en rapport till kommissionen om ursprung och bestämmelse för importen, samt en lägesrapport om kontrollerna av att ovanstående bestämmelser efterlevs,
  - om problem uppstår ska dessa bestämmelser granskas av gemensamma veterinärkommittén.

#### KAPITEL VI

##### **Avgifter**

1. Inga avgifter ska utkrävas för veterinära och avelstekniska kontroller i handeln mellan gemenskapens medlemsstater och Schweiz.
  2. För veterinärkontroller vid import från tredje land ska de schweiziska myndigheterna åta sig att utkräva de avgifter som är förbundna med de offentliga kontroller som avses i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 882/2004 av den 29 april 2004 om offentlig kontroll för att säkerställa kontrollen av efterlevnaden av foder- och livsmedelslagstiftningen samt bestämmelserna om djurhälsa och djurskydd (EUT L 165, 30.4.2004, s. 1).”
-